Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Новосибирский государственный технический университет»
Кафедра иностранных языков гуманитарного факультета
Кафедра филологии

Паспорт экзамена

по дисциплине «Иностранный язык для профессиональных целей», 3 семестр

1. Методика оценки

Экзамен проводится в устной форме, по билетам. Билет состоит из 3 вопросов и задачи и формируется по следующему правилу:

- первый вопрос выбирается из диапазона вопросов 1-4
- второй вопрос из диапазона вопросов 5-7
- третий вопрос – задача.

Таким образом, проверяются результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с установленными в программе индикаторами достижения компетенций.

На экзамене преподаватель вправе задавать студенту уточняющие и дополнительные вопросы из общего перечня (п. 4).

Форма экзаменационного билета

НОВОСИБИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ
Факультет ФГО

Билет № _____
к экзамену по дисциплине «Иностранный язык для профессиональных целей»

1. Вопрос 1
2. Вопрос 2.
3. Задача.

Утверждаю: зав. кафедрой ____ _____ должность, ФИО
(подпись)
(дата)

2. Критерии оценки результатов обучения, соотнесенных с уровнями освоения индикаторов достижения компетенций

Ответ на экзаменационный билет засчитывается на **продвинутом** уровне, если студент проводит сравнительный комплексный анализ материала, выявляет проблемы, предлагает механизмы их решения, представляет количественные характеристики

определенных процессов, приводит конкретные примеры, не допускает ошибок и способен обосновать выбор метода решения задачи. Совокупность результатов обучения по дисциплине (модулю) и соотнесенных с ними индикаторов достижения компетенций не содержит пробелов. Установленные в программе компетенции сформированы в полном объеме. Оценка составляет *от 35 до 40 баллов.*

Ответ на экзаменационный билет засчитывается на **базовом** уровне, если студент при ответе на вопросы формулирует основные понятия, дает характеристику процессов, явлений, проводит анализ причин, условий, способен представить количественные и качественные характеристики процессов, не допускает существенных ошибок при решении задачи. Совокупность результатов обучения по дисциплине (модулю) и соотнесенных с ними индикаторов достижения компетенций содержит несущественные пробелы. Установленные в программе компетенции сформированы на базовом уровне. Оценка составляет *от 34 до* 27 *баллов.*

Ответ на экзаменационный билет засчитывается на **пороговом** уровне, если студент при ответе на вопросы дает определение основных понятий, может показать причинно-следственные связи явлений, при решении задачи допускает непринципиальные ошибки, например, вычислительные. Совокупность результатов обучения по дисциплине (модулю) и соотнесенных с ними индикаторов достижения компетенций содержит пробелы. Установленные в программе компетенции сформированы на пороговом уровне. Оценка составляет *от* 26 *до* 20 *баллов.*

Ответ на экзаменационный билет считается **неудовлетворительным** (ниже порогового уровня), если студент при ответе на вопросы не дает определений основных понятий, не способен показать причинно-следственные связи явлений, при решении задачи допускает принципиальные ошибки. Совокупность результатов обучения по дисциплине (модулю) и соотнесенных с ними индикаторов достижения компетенций содержит существенные пробелы. Установленные в программе компетенции не сформированы. Оценка составляет *менее* 20 *баллов.*

3. Шкала оценки

Экзамен считается сданным, если сумма баллов по всем заданиям билета составляет от 20 до 40 баллов включительно. Сумма менее 20 баллов признается неудовлетворительным результатом промежуточной аттестации по дисциплине.

В общей оценке по дисциплине экзаменационные баллы учитываются в соответствии с правилами балльно-рейтинговой системы, установленными в НГТУ.

4. Вопросы к экзамену по дисциплине «Иностранный язык для профессиональных целей»

1. Исследовательский мини-проект: представьте научному семинару вопрос о педагогической обратной связи на занятиях РКИ; поясните метод, два ожидаемых результата и ограничения. Ответьте на критическое замечание и сформулируйте вопрос участникам.
2. Межкультурная педагогическая ситуация: студент РКИ болезненно реагирует на публичное исправление ошибки. Представьте корректную коммуникативную стратегию преподавателя и ее обоснование; ответьте на возражение коллеги и задайте уточняющий вопрос.
3. Редактирование научно-методического текста: устно изложите требования к доказательности, точности терминологии и нейтральному стилю. Предложите спорную формулировку для коллективного обсуждения и аргументированно ответьте на критику.
4. Представьте устную защиту краткого научно-методического проекта «Использование контекстных примеров в обучении лексике РКИ»: проблема, метод,

польза, ограничение; ответьте на реплику о нерепрезентативности результатов.

5. Переведите на изучаемый иностранный язык: «Методика исследования включает отбор учебных текстов и анализ типичных ошибок». «Полученные выводы необходимо проверить на более широкой выборке». Отредактируйте: «Мы офигенно улучшили учебный процесс»; «У всех студентов после занятия вообще пропали ошибки». Объясните правки.

6. Переведите на изучаемый иностранный язык: «Педагогическая обратная связь должна учитывать уровень языковой подготовки обучающегося». «Результаты сопоставления представлены в таблице и обсуждаются с учетом ограничений». Отредактируйте: «Наш способ самый топовый»; «Преподаватель просто сказал студенту, что тот совсем неправ». Объясните правки.

7. Переведите на изучаемый иностранный язык: «Обзор литературы позволяет определить степень изученности исследовательской проблемы». «Библиографический поиск проводился в научных электронных ресурсах». Отредактируйте: «Статей в сети навалом»; «Все авторы думают одно и то же, стопроцентно». Объясните правки.

8. Найдите в электронной научной библиотеке три реальные публикации по педагогической обратной связи в преподавании РКИ. Зафиксируйте запросы, URL и корректные выходные данные; оцените надежность и релевантность, предложите план обзора из трех смысловых пунктов.

9. Используя два типа электронных ресурсов (научная библиотека и каталог/словарь/корпус), найдите три публикации по обучению русской лексической сочетаемости. Сопоставьте материал источников и проверьте одно терминологическое употребление, указав ссылки и запросы.

10. Найдите три реальные работы о научно-методическом дискурсе или академическом письме; покажите цепочку поиска, оформите библиографические записи, проранжируйте источники по научной надежности и обоснуйте выбор одного для мини-проекта.